

**SVEUČILIŠNA KLINIČKA BOLNICA
MOSTAR**

Broj: 29-11-6622/24

Mostar, 2.8.2024. godine

Temeljem odredbi članka 100. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH“ broj 39/14, 59/22 i 50/24), članka 45. i 46. Statuta Sveučilišne kliničke bolnice Mostar, v.d. ravnatelj Sveučilišne kliničke bolnice Mostar donosi slijedeću:

**O D L U K U
O djelomičnom usvajanju žalbe**

I

Žalba tvrtke DEFTER d.o.o., Ulica Gatačka 20, 71 000 Sarajevo, zastupane po odvjetniku Sanelu Neziriću , na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, evid. broj: 29-11-5830-2/24 od 11.07.2024. godine, u Otvorenom postupku javne nabave sredstva za održavanje higijene za godišnje potrebe Sveučilišne kliničke bolnice Mostar, Obavijest o nabavi broj: 329-1-1-55-3-54/24, **djelomično se usvaja kao osnovana.**

II

Usvaja se zahtjev žalitelja „DEFTER“ d.o.o., Sarajevo, zastupanog po odvjetniku Sanelu Neziriću, za naknadu troškova postupka sastava žalbe u iznosu od 80, 00 KM uvećanom za PDV od 17 %, što ukupno iznosi 93,60 KM, dok se u preostalom dijelu odbija kao neosnovano.

III

Žalba je pravovremena, dopuštena i uložena od ovlaštene osobe.

IV

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, te će biti dostavljena svim ponuditeljima koji su sudjelovali u postupku javne nabave i biti će objavljena na web stranici Sveučilišne kliničke bolnice Mostar ([www.skbm.ba](#)), sukladno članku 70. stavak (6) ZJN BiH (»Službeni glasnik BiH«, broj 39/14, 59/22 i 50/24).

V

Stupanjem na snagu ove Odluke stavlja se **van snage** Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, evid. broj: 29-11-5830-2/24.

Obrazloženje

Sveučilišna klinička bolnica Mostar je kao Ugovorno tijelo, pokrenula postupak javne nabave Sredstava za održavanje higijene za godišnje potrebe SKB Mostar, putem Otvorenog postupka. Obavijest o nabavi objavljena je na Portalu javnih nabava broj: 329-1-1-55-3-54/24 od 14.05.2024.godine, te je dana 11.07.2024. godine donesena Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, evid. broj: 29-11-5830-2/24.

Ponuditelj „DEFTER“ d.o.o., Ulica Gatačka 20, 71 000 Sarajevo, je dana 15.07.2024. godine putem maila uputio Zahtjev za uvid u ponudu odabranog ponuditelja „MEPAS“

d.o.o., Varaždinska 1, 88 220 Široki Brijeg.

Ugovorno tijelo je putem maila odgovorilo na Zahtjev i omogućilo uvid u Ponudu dana 17.07.2024. godine (petak) u 10:00 sati u prostorijama Ravnateljstva Sveučilišne kliničke bolnice Mostar, Odjel za pravne poslove, Kralja Tvrtdka bb, 88 000 Mostar, o čemu je i sačinjen Zapisnik o izvršenom uvidu u ponudu, evid. broj: 29-11-6160/24.

Dana 29.07.2024. godine zaprimljena je Žalba ponuditelja „DEFTER“ d.o.o., Ulica Gatačka 20, 71 000 Sarajevo, zastupana po odvjetniku Sanelu Neziriću, evid. broj: 29-11-6475/24. Ugovorno tijelo je po zaprimanju Žalbe, a sukladno članku 100. Zakona o javnim nabavama BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 39/14, 59/22 i 50/24), obustavilo sve daljnje radnje u predmetnom postupku, Zaključkom o obustavi postupka javne nabave, evid. broj: 29-11-6544/24 od 30.07.2024. godine, dok se Žalba u potpunosti ne razmotri i o istoj ne doneše odluka.

Razmatrajući žalbene navode, ugovorno tijelo je utvrdilo da je žalba djelomično osnovana.

U točki 1. „Nepravilna je ocjena Ugovornog organa kojom je ponudu žalitelja ocijenio kao neprihvatljivu“

Žalitelj navodi kako je Ugovorni organ u točki 8.1.3 TD u pogledu pripreme ponude, propisao sljedeće:

„Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi s ponudom između ponuditelja i Ugovornog tijela moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Dokumenti koji su na stranom jeziku moraju biti prevedeni od strane sudskog prevoditelja/tumača. Katalozi/prospektna dokumentacija i tehnički opisi s označenim tehničkim karakteristikama mogu su dostaviti na engleskom jeziku ili na jednom od službenih jezika u BiH, s tim da ostala tražena dokumentacija u vidu autorizacije od proizvođača, certifikata servisera, izjave/a proizvođača i sl. (ako je ista tražena) može biti na engleskom jeziku uz dostavljanje prijevoda od strane sudskog prevoditelja/tumača.“

Žalitelj u žalbi navodi da se Ugovorni organ u obrazloženju osporavane Odluke poziva na Uredbu (EZ) br.1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije, kao i izmjeni Direktive 1999/45 EZ i stavljanju van snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br.1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769 EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67 EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ, odnosno Ugovorni organ se poziva na europske zakone i uredbe i na temelju istih ocjenjuje ponudu žalitelja kao neprihvatljivu. Navodi se kako BiH još nije niti članica Europske unije, te kako zakoni i podzakonski akti BiH nisu usklađeni sa zakonima, uredbama tj. podzakonskim aktima EU, nedvosmisleno se zaključuje da nije moguća odnosno nije primjenjiva navedena Uredba EU na koju se ugoverni organ poziva u obrazloženju Odluke. Nadalje, žalitelj navodi da nije pravilno pozivanje Ugovornog organa na odredbe Zakona o kemikalijama FBiH, budući da se radi o zakonu koji jeste usvojen, ali još nije počela primjena istog, budući da ne postoje i ne egzistiraju usvojeni popratni akti, pravilnici, uredbe i slično, odnosno nisu ispunjeni preduvjeti za primjenu navedenog Zakona. Stoga je pozivanje Ugovornog organa na navedenu Uredbu i spomenuti Zakon nepravilno, a osobito u dijelu da je navedenim pravnim aktima propisana obveza da sam sigurnosno-tehnički list bude sastavljen na jednom od

službenih jezika BiH. Posebno se naglašava da je razlog eliminacije žalitelja i to zbog toga što su dostavljeni sigurnosno-tehnički listovi za stavke iz specifikacije brojevi:6, 8, 10, 11, 13, 14 i 17 na engleskom jeziku, odnosno iz razloga jer isti nisu dostavljeni na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH, navodeći ponovno naprijed citiranu točku 8.1.3. TD.

Točka 1. Žalbeni navod se odbija kao **neosnovan**.

U vezi sa navodom žalitelja u kojemu se poziva na točku 8.1.3. TD, istaknuvši posebno dio „tehnički opisi s označenim tehničkim karakteristikama mogu se dostaviti na engleskom jeziku ili na jednom od službenih jezika u BiH...“, Ugovorni organ smatra da Žalitelj pogrešno izvodi zaključak, te poistovjećuje „tehnički opis“ sa sigurnosno-tehničkim listom. Tehnički opis, kako i sam naziv kaže, opisuje određene karakteristike proizvoda, način upotrebe, te nije strogo formalan dokument. Sigurnosno-tehnički list (STL) osigurava iscrpne podatke o tvari ili smjesi koja se koristi na radnom mjestu. Osigurava poslodavcima, radnicima i krajnjim korisnicima uvid u podatke o kemijskoj opasnosti, uključujući i opasnost za okoliš, kao i mjere predostrožnosti. Osim toga STL sadrži podatke koji moraju biti jasni i razumljivi krajnjem korisniku. Stoga je Zakonom o kemikalijama FBiH („Sl. Novine Federacije BiH“ br. 77/20) čl. 16., st 2) propisano da se STL dostavlja na jednom od jezika koji je u službenoj upotrebi u BiH. Činjenica da uz spomenuti Zakon nisu još uvijek usvojeni popratni akti, pravilnici i slično, ne isključuje upotrebu Zakona u cijelosti, te kako je navedeno u čl. 61. Zakona „ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Federacije BiH“. S obzirom da žalitelj osporava pozivanje Ugovornog organa na navedeni Zakon o kemikalijama, iako smatramo nepravilnim takvo tumačenje, upućujemo i na odredbe Zakona o zaštiti na radu („Sl. Novine Federacije BiH“ br. 79/20) i to:

čl. 16 st. 1)“ Proizvođači i uvoznici radne opreme i sredstava i opreme osobne zaštite dužni su izdati ispravu kojom se dokazuje da odgovaraju međunarodnim propisima, tehničkim propisima i propisanim mjerama sigurnosti i zaštite zdravlja na radu, te daju upute za upotrebu i održavanje **na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, odnosno Federaciji.**

čl. 16.st.2) Proizvođači i uvoznici opasnih materija dužni su dati uputu za sigurnu upotrebu i rukovanje. Uputa sadrži identifikacijske podatke, podatke o fizičkim, kemijskim i biološkim karakteristikama, stupanj opasnosti od požara i eksplozije, opasnosti po zdravje, o radioaktivnosti, o ekološkim podatcima, o posebnim zaštitnim mjerama, o načinu skladištenja i označavanju, o prijenosu i transportu, kao i o postupku otklanjanja opasnih materija (sigurnosni list). **Ovi podatci se daju na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, odnosno Federaciji.**

čl. 17. „Poslodavac ne može staviti u promet ili upotrebu sredstva za rad ili opasne materije prije nego što pribavi dokumentaciju iz članka 16. ovog zakona. „

čl. 41. „**Poslodavac smije dati opasne materije u upotrebu radnicima samo pod uvjetom da su opremljene dokumentom na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, odnosno Federaciji, na kojem je proizvođač, odnosno dobavljač, sukladno propisima, naveo sve sigurnosno-tehničke podatke koji su važni za ocjenjivanje rizika**

pri radu s tim materijama, te da su zadovoljene sve sigurnosne mjere koje se navode u tom dokumentu.“

Napominjemo kako su uz naprijed spomenuti Zakon o zaštiti na radu, doneseni popratni akti, pravilnici, uredbe i slično.

Važno je spomenuti kao je Vijeće Ministara Bosne i Hercegovine dana 7.11.2018. godine donijelo Odluku o usvajanju strategije usklađivanja propisa Bosne i Hercegovine sa pravnom tečevinom Europske unije u oblasti zaštite okoliša Bosne i Hercegovine („Sl. Glasnik BiH“ br. 91/18) u kojem se između ostalog planira usklađivanje upravljanja kemikalijama u BiH s pravnom tečevinom Europske unije, što je djelomično i učinjeno donošenjem novog Zakona o kemikalijama, čl. 2, st.3., a sve u cilju zaštite okoliša i zdravlja ljudi.

Žalitelj je u svrhu dokaza o ispunjavanju uvjeta iz točke 7.3.2.(b), dostavio STL za stavku 19 koji glasi „ SIGURNOSNO TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006“, odnosno navedeni STL je sačinjen u skladu sa osporavanom Uredbom EZ, stoga Ugovornom organu ostaje nejasno iz kojeg razloga Žalitelj u isto vrijeme prilaže kao dokaz dokument sačinjen prema spornoj Uredbi, te kasnije u žalbenim navodima osporava upotrebu i vjerodostojnost iste.

Imajući u vidu naprijed navedeno Ugovorni organ odbija žalbeni navod kao **neosnovan**.

U točki 2. Žalbe navodi se: „*Nepravilna je ocjena Ugovornog organa kojom je ponudu žalitelja ocijenio kao neprihvatljivu*“

„*Shodno navedenom i u ovom žalbenom navodu se poziva na navod pod r.br.1 ove žalbe u dijelu primjene Uredbe, odnosno zakonskih i podzakonskih akata EU koji kao takvi nisu primjenjivi u BiH, te posebno iz razloga jer su ponuđači u obvezi da se pridržavaju uvjeta i zahtjeva Ugovornog organa iz TD, te postupanje u skladu sa istima ne može predstavljati razlog za diskvalifikaciju bilo kojeg ponuđača iz postupka.*“

Ugovorni organ ostaje pri navodima i detaljnem očitovanju u točki 1. ove Odluke po pitanju primjene Uredbe, stoga se iz naprijed navedenih razloga točka II Žalbe odbija kao **neosnovana**.

U točki 3. Žalbe navodi se: „ *Nepravilna ocjena ponude izabranog ponuđača*“

Žalitelju žalbi navodi da izabrani ponuditelj za stavku 6. i 12. Obrasca za cijenu ponude, Aneks 3 TD, nije popunio rubriku: zemlja porijekla, a za stavku 12. točan naziv proizvoda upisao: Suma Bac VG11956 od 5 L, a u rubrici naziv proizvođača naveden je proizvođač Eurosana, te žalitelj osporava naziv proizvođača, budući da je kako se navodi Suma Bac naziv proizvoda proizvođača Diversy Europe Operations B.V, a kojega uvozi i distribuira društvo Eurosana d.o.o. Mostar.

Ugovorno tijelo smatra da se u ovim konkretnim navodima žalitelja na ponudu izabranog ponuđača radi o odstupanjima manjeg značaja koje ne utječu na prihvatljivost ponude.

S obzirom na navedeno, Ugovorno tijelo odbija naprijed navedeni žalbeni **navod kao neosnovan**.

Nadalje, žalitelj navodi, uvidom u ponudu izabranog ponuditelja vidljivo je da ponuditelj za stavku 17-tekuće abrazivno sredstvo za čišćenje sanitarija ponudio i upisao u rubrici točan naziv ponuđenog proizvoda: Arf cream 400 ml, žalitelj ističe da je Ugovorno tijelo jasno u okviru opisa artikla u Obrascu za cijenu ponude, Aneks 3. TD propisao veličinu pakovanja: „450 ml“. Prilikom uvida u ponudu izabranog ponuditelja vidljivo je da ponuditelj za stavku 6-sapun toalet 80-90g, sapun za pranje ruku nije dostavio sigurnosno-tehnički list, a u skladu sa točkom 7.3.1. i 7.3.2.b)TD

Naknadnim uvidom u ponudu izabranog ponuditelja utvrđeno je da izabrani ponuditelj ponudio proizvod u pakovanju od 400 ml, a što nije u skladu sa propisanim zahtjevima Ugovornog tijela iz Obrasca za cijenu ponude, odnosno sa traženom količinom pakovanja od 450 ml, također utvrđeno je izabrani ponuditelj propustio dostaviti STL za stavku 6., te je dostavio samo Izjavu.

S obzirom na navedeno, Ugovorno tijelo usvaja naprijed navedeni žalbeni navod kao **osnovan**.

Sukladno svemu navedenom, Žalba ponuditelja „DEFTER“ d.o.o., Sarajevo, zastupanog po odvjetniku Sanelu Neziriću, usvaja se **kao djelomično osnovana**.

Temeljem naprijed navedenog donesena je Odluka kao u izreci.

S obzirom da je žalitelj djelomično uspio sa žalbom, a u skladu sa čl 105. st. (2) Zakona u upravnom postupku BiH i čl. 119. st. (7) Zakona o javnim nabavama BiH, odlučeno je da postavljeni zahtjev nije u cijelosti osnovan, te će se troškovi žalbenog postupka podijeliti razmjerno usvajanju žalbe, odnosno razmjerno dijelu svog zahtjeva sa kojim je uspio odnosno u iznosu 80, 00 KM + PDV 17% = 93,60 KM.

Pouka o pravnom lijeku: Protiv ove Odluke može se podnijeti žalba u roku do 10 (deset) dana od dana prijema iste. Žalba se podnosi Uredu za razmatranje žalbi, a putem Ugovornog tijela kao prvostupanjskog tijela.

Dostaviti:

1. „DEFTER“ d.o.o., Ulica Gatačka 20, 71 000 Sarajevo
2. „MEPAS“ d.o.o., Varaždinska 1, 88 220 Široki Brijeg
3. Povjerenstvu za nabavu
4. Financijskoj službi
5. Pismohrani
6. www.skbm.ba

